

~~P18 C I 104.1~~

P18 C I 71.1

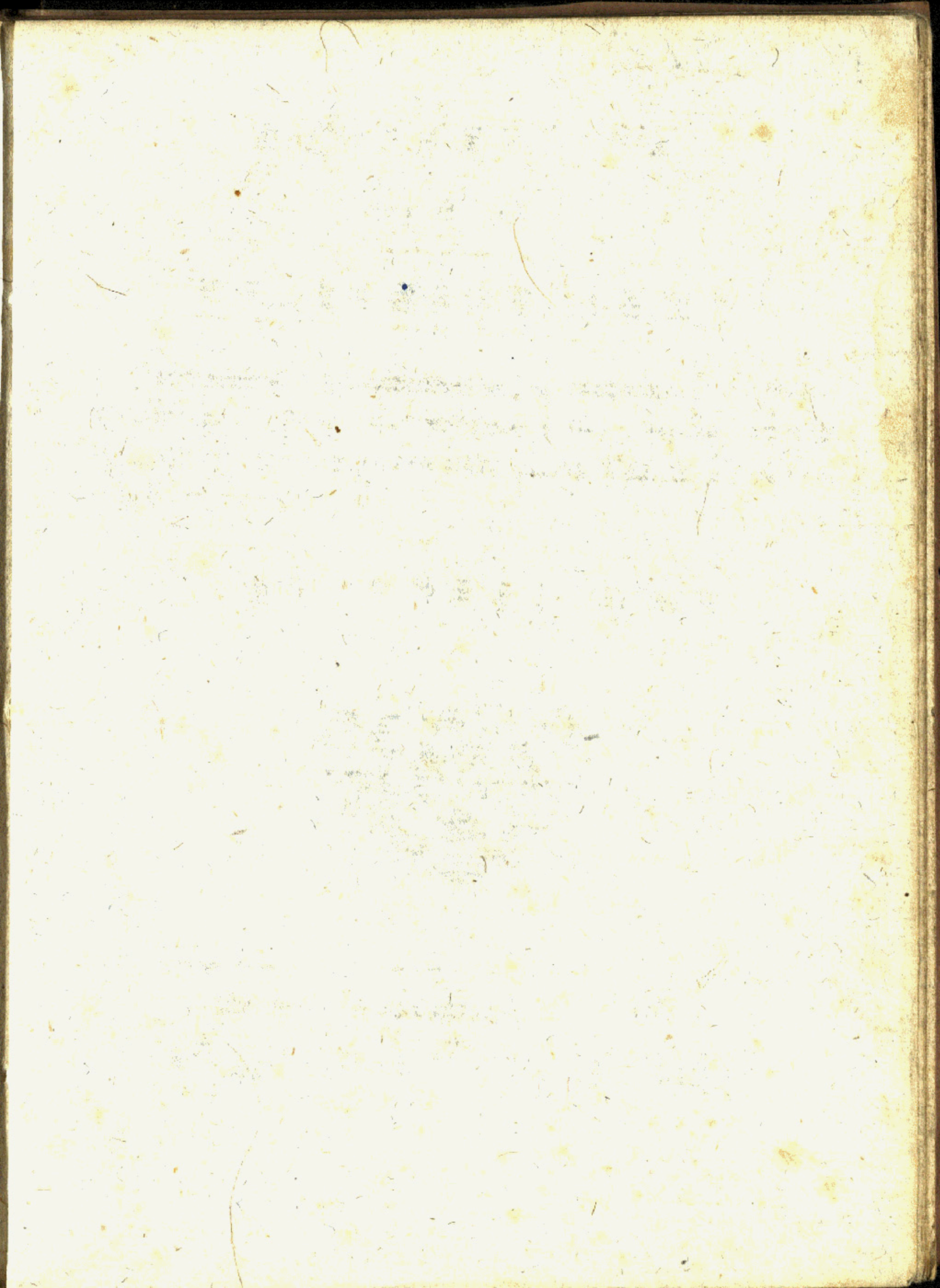
~~PI439~~

PI 439

**КЊИГОВЕЗНИЦА
ДРАГОСЛАВА М. ПЕТКОВИЋА
БЕОГРАД, XI. АДМ. ВУКОВИЋА 68
ТЕЛ. 43-256**

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637





Р 18. Ф 571. 1

РІ 435

ФУЛАКТИОН

ТИС ПУХИЕ.

ХРАНИЛИЩЕ ДУШИ

Преведенное изъ греческаго на славянскій языкъ,
Викентіемъ Ракнчемъ настоятелемъ церкви свѣтлѣ
Оца Спиридона свѣтлѣмъ свободномъ Градѣ и приста-
нищѣ Тріестѣ.

НА ПЕЧАТАНОЖЕ



Въ Венеціи при Феодосію 1800.

СЪ ДОЗВОЛЕНІЕМЪ ВЛАДѢЮЩЕЙ

Инд. бр. 221360



ПРЕПОДОБНЪ ИШЕМУ, МНОГОЗАСЛУЖЕННОМУ,
и въ Бозѣ духовному ОЦУ, КИРЪ МИТРОФАНУ
БОГДАНОВИЧУ, ПРОИГУМЕНУ СВАЩЕННА и царскіа
Давры Сербскіа Хиландара, во стѣи манной Горѣ А-
донской, мнѣ въ Двѣ стѣмъ братъ возлюбленному.

ПРЕПОДОБНЪИШИ КИРЪ ПРОИГУМЕНЕ
Понеже сѣбѣ шала ма еси, подати сей малій трудъ,
преписати сію книжицу. Знаа добръ, какъ можетъ
много полезна быти читателямъ. Заисполнити твое же-
ланіе, нешблѣниша но приведохъ въ дѣло.

Нынѣ разсуждаа кому бы посватити ю: судихъ нико-
му иному нѣсть приличнѣе паче твоего высокопреподобіа.
Понеже въ малихъ днѣхъ познахъ табыти мѣждо добродѣтел-
на и благоурава, со швѣтствующа оному стѣи мѣстѣ
и сіе дивно естъ проведшѣ ти всю жизнь въ странствованіи,
исполнаа послушаніе (замоши шблѣгчати оню стѣю О-
битель ш ташкихъ даней варварскихъ) шходаа многіа
страны, впадаа въ разныа случаи, могущаа и каменнаа
сердца въ воскъ положить и разбратити, обаче зато аще
брошено будетъ и въ блато, неспрѣвѣтъ цѣни своеа.

Оубо валгій бгъ хранитъ та, предстательствомъ бцы,
еиже онаа стѣа гора посващена естъ, и мѣтвами
стыхъ, сербскіи просвѣтителіи Саввы и Сумешна, и

(4)

ХРАНИТИ ТА І МАТЬ, ДОИДЕЖЕ ПРЕНДЕШИ НА МѢСТО ОУ-
ПОСЕНІА ДОМЪ БЖІА. ПРІЙМИ ОУБШ СЕИ, МАЛІИ ТРУДЪ,
И МОЛИ Ш МОЕМЪ ШКАДІТЕБЪ: БЗКОЕМЪ И ШСТАЮ.

ВАШЕГШ ПРЕПОДОБІА

ИСКРЕНИ БРАТЪ

ПРЕВОДНИКЪ.



У О Л Н О В А Н І Е

Д У Х О В Н А Г О О У П Р А Ж Д Е Н І Я ,

И Л И

Д а п о в ч е м с я в о о у м ѣ н и ш е д ѣ л а н і я м а м и ш е м .

П р и ч и н а , є ж е р а з д и д у ш а н е м о ж е т ь п о л з о в а т и с я , є с т ь п о н е ж е н е с т а р а е м с я . о у б о а щ е ж е л а е ш и в ѣ ч н а г о т и с п а с е н і я , о у п р а ж н а й с я о у б о н а в с я к з д е н ь в о о у м н ѣ и м о л и т в ѣ , и л и п о в ч е н і и , ѡ н е и ж е з д ѣ к р а т к о е т о л к о в а н і е .

П е р в ѣ н а д л е ж и т ь т и и м ѣ т и п а м а т ь п р и с т ѣ т в і я б о г і я і ч и с т о ю в ѣ р о ю . б . с л у ж и т и є м ѡ т а к ѡ п р и с ѣ щ ѡ , в о в с я к и м з с м и р е н і е м з . г . д а п р и н е с е ш и є м ѡ т е б е с а м о г о в о в с ѣ м з с е р д ц е м з , м о л а щ и с я д а п р о с ѣ в і т ь т ь т и о у м з , т а к ѡ д а п о з н а е ш и и с т и н ѡ , в з н е и ж е х о щ е ш и п о в ч а т и с я , и д а п о д а т ь т и г н а ѡ в о б о л ѣ т в о е и , в о е ж е п р і а т и ю . и с і я є с т ь м а т в я н а в с т ѣ т в ѡ щ а .

В т о р о е , н а д л е ж и т ь в о о у м ѣ п а м а т ь с ѡ в ѣ т и п р и л ѣ ж н ѡ з а п о в ѣ д и , д а н н ы м т и . б . и с п и т а и н а ч и н з ж и з н и , к а к ѡ п р е ж н а з є с и , а щ е п о д о б и т с я о н о и и с т и н ѣ , и л и o н о м ѡ с м ы с л ѡ , є ж е м ы с л и ш и , п р е к л о н и т и o у м з т в о и . г . р а з с ѡ д и н а с т о я щ і и н а ч и н z ж и з н и т в о е я , є д а з о г р ѣ ш а е ш и , и к о е м р а д и п р и ч и н и , в з ы с к ѡ щ е и з -

вѣстнѣйше корени томъ зла, какъ да изкорениши е. сн-
ми дѣйстви оумъ, вѣсть: да разумѣши, да раз-
судиши и размыслиши, стоитъ ли воистинѣ оное пов-
ченіе или оупражденіе.

Третье, преиди въ страсти хотѣніа, или сердца,
шѣвждающъ заключительнѣ переходящю жизнь. в.
заключи съ постоаностію оумъ дѣлати въ вѣдуще е-
лико научилъ еси, и позналъ еси въ повченіи. г.
Соверши со собесѣдованіемъ сердца оное ко престѣи
тронцѣ, ко іисѣ хрістѣ, и ко престѣи дѣѣ. дѣ-
лающъ пакы дѣла блага: смиреніа, повинненіа, при-
носненіа. благодареніа, во възисканіи нѣкѣихъ дѣръвѣ, и
подобенъ. іа собесѣдованіа сѣть послѣдняя часть оу-
мныа мачвы.

КЪ ЧИТАТЕЛЮ.

Какъ да сотворю ти легче предпріятое вещество, ш
щени писаніи, иже часто во споминлетъ, не согрѣши тз
никогдаже, глетъ дхв стіи во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ
помни послѣднѣа твоа, и во вѣки не согрѣшиши. знаи оубо
какъ:

Бсакое повченіе, или оупражденіе естз раздѣлено,
на многа, какъ да просѣтитъ ти оумъ, и да сотво-
ритъ ти легкое шѣхождение малгв времени, разсѣж-

дѣлющъ каждый день, и зѣбѣтѣишю истинѣ, ꙗко да ѡчи-
стиши ѡвсакїа прелести оумъ твои, принуждающъ хотѣ-
нїе твое промыслати истинно ѡ вѣчномъ спасенїи души.

Молюта влгїи читателю, любезнїи божїа раз-
зѣждати со вниманїемъ, ꙗко едина ѡ тѣхъ истинъ,
добрѣ, или вавъ раззѣждаема, еда содѣваетъ спасенїе,
или мѣченїе. Дше кїа ѡ тѣхъ принуждаетъ та паче,
встанїи б той и вѣщше, и повторителнѣе послѣдующїи
день, и такъ иматъ по премногѣмъ ползобатиса душа твоя.

Паче же не стои бо оупражненїи самаго оума, но
повчиса внутреннѣмъ дѣнствїамъ хотѣнїа, презырающъ
грѣхи твоя, благодарши Бгѣ, и презырающїи земна,
заключающъ жити иначе ѡ перваго житїа, противѣ
разума прелести мїрскїа, в похоти плоти и содѣнствї-
їа сатанина.

Чкто со вниманїемъ молиса Бгѣ, прѣтѣи бцы, Ангѣлѣ
хранителю твоемѣ, и всѣмъ стымъ:

Плодъ Бгоже твориши на всакъ день, есть: всегда
разнствѣющъ, обаче егда искусишъ, да едина ѡ дрѣ-
гакѣ есть полезнѣишъ противѣ злодѣанїи, или в со-
зданїи добродѣтели, не ѡстави постыжити егѣ в дѣ-
нствїе, и в послѣдующїа дни, и в цѣлїи мѣзъ,
пѣлающѣтиса добрѣишїи вѣщїа ради славы Бжїа,
и ради спасенїа души твоеа.

(8)

аще же въ нѣкоторѣи день не возмѣши време-
не раз-
судити, прочитай два или трикратъ, повченіе того дне-
паче же да извѣгнеши легчѣ шъ чужденіа, и внѣшнихъ
разсѣаніи оума, держи сіе хранилище въ рукахъ, и
зри со вниманіемъ предметъ того дне, вонъ же повче-
шиа.

Духъ стый поможетъ ти и моли шъ ономъ желающимъ добра
тлѣмъ.



(9)

КРАТКАЯ ПОУЧЕНИИ.

или Оупражненіа:

Раздѣлени на каждый день мѣсяца.

ДЕНЬ ПЕРВЫЙ:

ДОСТОИНСТВО СПАСЕНІА.

Спасеніе мое, есть все мое дѣланіе. аще ли немѣю по-
печеніа, кто попечется о мнѣ; б. Есть дѣланіе мое,
всего мена, души моеа, и тѣла моего, и аще ли
оное не подтвержу, кто подтвердитъ мене ради; в. Есть
жена вса вѣки, аще ли оное не содѣлаю, кто содѣла-
етъ мене ради.

Что оубо творю: почто не внимаю весь б. таково
спасеніи души, и нагову большаго немѣю паче сеа души,
немѣю достоинѣйшаго паче сеа безсмертнаа души, а-
ще погублю ю единожды, вса блага вѣчна изгублена
суть мене ради.

ПЛОДЬ.

Принеси прѣтѣи Тронцѣ, посредствомъ дѣи, Ангела
иже та хранитъ, и стаго, егоже и маши предстателю,
(патрона,) все оупотребленіе твое, какъ дабудетъ сла-
ва божію, и на спасеніе души твоеа.

Рцы, третое:

ДЕНЬ ВТОРОЙ.

Неизвѣстное, члса смертнаго. издаде са рѣшеніе: Над-
лежитъ ми оумрети.

а. Но не знаю времени: могу оумрети в той самый часъ.

б. Но не знаю мѣста. могу оумрети в той са-
мой причинѣ.

г. Но не знаю мачина. могу оумрети в томъ са-
момъ грѣбѣ, и согрѣшию в толикою шхотомъ, и
выдаю в толикою легкостію, и не вѣжъ влжкіа при-
чины грѣха, которая есть вѣра моя;

ПЛОДЪ.

Сотвори предѣла да неизгубиши времеие; есть едно
великое погредство, нкш да живешн добръ, и мѣи шпре-
дѣленная дѣствіа дне. Онь часъ его же погубаеши,
можетъ быти послѣднимъ твою жизни. а его же оу-
потребиши добръ, можетъ содѣлати ти вѣчное спасе-
ніе души твоеа. **ГЦЫ, БЦЕ ДВО:**

ДЕНЬ ТРЕТИЙ.

извѣстіе смерти.

Аще невмрв ш смерти вnezапнымъ, и мѣти вѣдѣво еди-
но время извѣстіе, нкш да поболшаюса в доброй
смерти тогда.

а. Негли и мѣти вѣдѣво времеие исповѣдатиса; мо-
жетъ быти в нждею бесѣдити что мало вѣдѣ таже-
ти ради шдержашыма болѣзны.

Е. Негли имѣти бѣдѣ разумѣ ко испитанію, но
можетъ быти і нѣждею бѣдѣ въ себѣ ѿ ѿдержащаго
ма страха.

Г. Негли имѣти бѣдѣ сердце. да сотворю доброе
покаяніе і. но тогда имѣти бѣдѣ совѣсть сматенѣ
толикими грѣхи: ѿ боже мой, что сотворю і

П Л О Д Ъ.
Имѣи оукрашенѣ душѣ, и изжени всякую причину ѿ-
бличенія совѣсти. и май единого добраго духовника,
и не погуби того времени, еже ти бѣз длетѣ да и пра-
вишиа единою истинѣ. Рцы, трижды, слава оубѣ:

Д Е Н Ъ Ч Е Т В Е Р Т Ы Й.

Превготовление к смерти.

Ч. Что мнѣ надлежитѣ творити да оумрѣ добрѣ;

А. Оное, еже во онѣ самыи часы хошѣ да имѣи
извѣстно исправленш.

Б. Оное еже негли небудумогль въ той часы сотворити.

Г. Оное, еже по добаше і нѣждею да сотворю въ той
самыи часы. Покаяніе ѿ грѣхшвъ мой. дѣланіе въ-
тренниго сокрушенія. бѣгства доблественниго причинѣ.

П Л О Д Ъ.
Посредѣ дѣланій твоихъ дне помни смерть, каюшь
са грѣхшвъ, заключаюшь слѣжити Богу починѣ твоимѣ.

Рцы единою: оче наша:

ДЕНЬ ПЯТЫЙ.

Состояніе оумираемыхъ.

А. Прешедшыя грѣхи шпечалають его. понеже ш то-
лики любодѣаніи не раскала.

Б. Настоящее состояніе шгорчлетъ его, вида то-
лика вѣди, и не видитъ какъ да и збѣгнетъ,

Г. его оустрашаетъ вѣдѣшая жизнь, понеже имѣетъ
предъ собою вѣчностъ, не вѣстъ на кони начинъ, или на
воздѣаніе блгн, или на мѣкѣ вѣчнѣю идетъ: тре-
пещѣта праведный, что оубо творити вѣдѣи шкляанныи
грѣшныхъ.

ПЛОДЪ.

Исповѣждь в тои день аще еси и збѣтешъ, или со-
мнѣшиша икъ еси в смертныхъ грѣсѣхъ, и аще мниши-
са быти во благодати вжїей, благодари емѣ, и мо-
ли его да сохранитъ та такъ до конца.

Рцы, іконы акадицѣы.

ДЕНЬ ШЕСТЫЙ.

Послѣдний члзъ жизни.

А. Во онъ члзъ раздѣлитса дѣша ш тѣлесе, и
вугожденїи.

Б. Во онъ члзъ поспрїимѣтъ конецъ чести, богат-
ство, и любимицы.

Г. Могъ во оное самое мгновенїе мѣчитиса. аще

Оное послѣднее есть, что будѣтъ; въ мгновеніе, въ
коемъ звенитъ вѣчная жизнь.

ПЛОДЪ.

Въ предѣли, да не предастъ день мѣся да неизтаже-
ши совѣсть твою, поне въ вечеръ, и имѣй говѣніе ко
аггелу хранителю твоему. Рцы, Аггелъ, предстатель:

ДЕНЬ СЕДМЫЙ:

второе пришествіе.

По оной минутѣ смертной предстати будѣтъ божіемъ
престолу. мнитися зрѣти.

а. На одрѣ моемъ іиса хрѣта мѣся свдію разгнѣ-
ваннаго ко мнѣ, пришедша дати ми послѣднее изреченіе.

б. Въ шью дѣвола снѣюща, и шверзающа пре-
домною книгѣ велію, да прочитаю извѣстно. единъ
по единомъ всѣ грѣхи жизни моея.

г. Въ десную Аггелъ хранитель мей, иже стоитъ
чтѣщъ малую книгѣ онаго малаго догра, еже сотвори хъ
и печальныя сѣ казвется предъ моими очесн. въ кое
присѣщіе; въ кое зрѣніе; въ какшѣ страхъ;

ПЛОДЪ.

Рцы оумилнѣ оумогъ іиса хрѣта помилнѣ ма, и ли
оченашъ: молаши егѣ да со хранитъ та, мѣся да непро-
гнѣваши егѣ прочее, и да получиши добрую смерть.

Д Е Н Ъ О С М Ы Й.

СОСТОЯНІЕ ДУШИ ПО СМЕРТИ.

А. Аще есть рѣшеніе къ блаженствѣ, душа вса не-
полнена даромъ, и добродѣтели, аще съ белією радос-
тїю, и какова будетъ радость онаа;

Б. Аще же рѣшеніе будетъ къ вѣчнѣй мѣстѣ, шѣ-
нажена душа всякаго блага да ни, и добродѣ-
тели, влчима будетъ аще вѣсами. но кои ми будѣ
влчимъ а, и ни коемъ мѣстѣ стоати будѣ;

П Л О Д Ъ.

По оную вечеръ во испитанїи совѣсти твоя, поман-
ни прешедшю жизнь, оубо которое состояніе подо-
блетъ ти, и прежде неже поидеши на одръ.

Г҃ЦЫ, О҃ЧЕ НАШЕ:

Д Е Н Ъ Д Е В Я Т Ы Й.

СОСТОЯНІЕ ТѢЛА ПО СМЕРТИ.

По смерти помысли да видиши твоя мошѣ.

А. Какъ остаются бездыханны, безобразны, неслѣ-
пы, безъ вида, и бесѣды, и слышанїа, безъ движенїа,
и шѣщенїа, и безъ всякаго дѣятвїа.

Б. Гдѣ носятъ; в црковь спрвождаемы сщеника-
ми. кои по маломъ шпѣтїи штавляютъ погребсти
ихъ, и поставляютъ подъ ноги всѣмъ, да тѣбѣ съ червми.
и тоу шщее тѣло держѣ съ толкима оутгожденїемъ.

П Л О Д Ъ.

ПОМАНИ РѢКШ ѿ КОНЧЕТСА ВСА СЪЕТА МІРА СЕГШ. О-
НОЕ ТѢЛО ТОЛИКО ОУЛАСКАЕМО, І ТОЛИКИ НЕТОЩАНІЕМЪ
І МѢНІИ СНАБДѢЛЕМО, ХОТАТЪ ПОСИТИ ОНОЕ, НЕГЛІ
СКОРО І ДА ТЛѢТЪ ВО ГРОБѢ.

РЦЫ СО ВНИМАНІЕМЪ : ІЗГЛУБИНЫ ВОЗВРАХЪ КЪ ТБѢ
ГДИ:

Д Е Н Ъ Д Е С Я Т Ы Й :

ЖИЗНЬ СЪДИМА.

ДОНДЕЖЕ Я ЖИВЪ, БЫВАЕТЪ МИ НА БЛАЖІИ ЧАСЪ СЪДЪ,
І ВО ЕДИНЪ ДЕНЬ БУДЕТЪ ЧЕСТИСА.

А. ПРОЧЕСТИСА БУДЕТЪ СЛОДѢАНІЕ, ЕЖЕ НЕПОДОБАШЕ
ДА ТВОЮ, І ТВОРИХЪ.

Б. ЧЕСТИСА БУДЕТЪ ДОБРОДѢАНІЕ, ЕЖЕ МОГОХЪ
ТВОРИТИ, І НЕ ТВОРИХЪ І

Г. НА ВСЕ ДАСТЪ МИСА КОНЕЧНОЕ РѢШЕНІЕ. І КОЕ І
ОНОЕ, ЕЖЕ ОУПОТОВАХЪ ДѢАНІИ МОИМИ.

П Л О Д Ъ.

А. ѾБРАТИ ЕДИНЪ ВОЗГЛАДЪ НА ПРЕШЕДШЮ ЖИЗНЬ.

Б. ПОМАНИ ГРѢХИ ТВОА. І КАКОВОЕ ДОБРО ѾЛО-
ЖИЛЪ ЕСЯ ТВОРИТИ, ІЛИ РАДИ ПОЛИТИЧЕСКІА ПРИЧИНЫ,
ІЛИ ИНЫА.

Г. НЕ НАВИЖДЪ КАЖДОЕ СЛО, ЕЖЕ СОТВОРИЛЪ Е-
СИ, І ПРИИМИСА ЖИЗНИ ДОБРОДѢТЕЛНЫА.

ДЕНЬ ЕДИННАДЕСЯТЫЙ.

Стремленіе къ покаянію.

Аще согрѣшахъ, имѣю должность каѣтніка, нѣсть ли такъ; Но когда будѣ каѣтника!

а. По смерти естъ невозможно, нѣсть болѣе времени.

б. При смерти естъ ташчѣише, естъ тогда мало времени.

в. Ино время, нѣсть къ моей власти, кромѣ настоящаго, оубо или да покаюся нынѣ же, или да встанѣ безъ покаяніа.

П Л О Д Ъ.

Потщися подати примѣръ всѣмъ съдѣаніи твоими, и понуждайса полезными совѣты, и моленіемъ въ спасеніи ближнихъ.

Всѣ единѣ статіи молебны бѣ, или бѣе дѣо:

ДЕНЬ ДВАНАДЕСЯТЫЙ.

Знаменіа страшнаго суда.

Всѣ она знаменіа прѣходяща день судный естъ назначена въ вѣтвѣнной писаніи, и хже предрече самъ спаситель.

а. Будѣтъ знаменіа многѣ, солнце померкнетъ, аума не даѣтъ свѣта, и преложитса къ кровѣ. звѣзды спадѣтъ. Море вскипѣетъ. земля шверзетъ глѣбоу чашіа разсѣлиши. трѣви, раты, и проча.

б. Приидѣтъ внезапѣ, егда не будѣтъ въ мысли,

Егда челоѡцы согрѡшютъ, и егда небѡдетъ оуже
времени ко исправленію:

Г. велиимъ страхомъ, шдождитъ, огнь съ небесъ,
иже шбератитъ въ пламы, и челоѡцы и скоты, гра-
ди, Палаты великолѡпныя еднимъ словомъ безъ мѡ-
рь сожжетъ. и аще бездѡшныя вещи такъ смѡщуютъ-
ся, что сотворатъ челоѡцы во грѡсѣхъ шщїи.

П Л О Д Ъ.

Три дѡанїа творити имаши въ той день, а. бо-
ниа бжїа правды. в. сокрѡшенїе за грѡхи. г. сми-
ренныя молитвы оублаговѡробїа божїа.

ДЕНЬ ТРИНАДЕСАТЫЙ.

Воскресенїе мертвыхъ.

А. Въ страшномъ возгласенїи агглекїа трѡбы.
а. Постати бѡдетъ сїе мое тѡло, ш снагш шща-
гш мѡста, идѡже лежаше погребено.

б. Позоветъа душа моя ш онѡдѡ идѡже шербта-
етъа, шкъ да соединитъа съ симъ тѡломъ моимъ.

г. бѡдетъ безсмертно сїе мое тѡло въѡпѣ і душ-
шею, но каковагш безсмертїа; проклата во онѡ часъ
вѡа оубожденїа и гласи, блаженно тогда покланїе.

П Л О Д Ъ.

Сотвори нѡкое оумерщвленїе страстемъ, и ащети
возможно нѡкъю мѡтиню, шкъ да подасть ти бгъ
истинный внѡтренний дхъ покланїа ш грѡховъ.

ДЕНЬ ЧЕТЫРЕНАДЕСЯТЫЙ.

Пришествіа Христова.

Торжественнѣ со крѣтомъ, спровождаемъ тмами Анггъль
вѣспѣ и со прѣтою Бѣю, и окръждаемъ стыми апли.
страшенъ, на овалцѣ мѣстиса вѣдетъ мкш сѣдїа
Иисъ Христова.

а. мкш создатель вопрошитъ ма ш словеси, за
толикїа благодати, и средства, мже ми даде да
спасѣса, но м неблагодарный сотворишъ ш сѣжденїе.

б. мкш оцъ истажетъ ма ш словеси за толикѣю
любовь еже ми принесе, и м только неблагодарный
крѣтивное сошѣтсвовахъ.

г. мкш спаситель взыщеть слово (рѣчѣнъ) за то-
ликѣю кровь, юже изли за ма, и м аки скотина,
ващше неже единою онѣю погазишъ.

ПЛОДЪ.

рцы со благоговѣнїемъ оу нсгъ распѣтаго: „Поми-
ли ма, и ли оче нашъ, и со болѣзнію за грѣхи
твоя цѣлѣи стѣа егш мзвы.

ДЕНЬ ПЯТНАДЕСЯТЫЙ.

Шкренеіе совѣстей.

а. **Ш**вѣхъ грѣхѣвъ моихъ, ни едины не премол-
чатъ. вы хотѣть прочестиса, вси оу савѣщани вѣдѣтъ,
и каксво смѣщенїе мое вѣдетъ і

в, Колики тайны грѣхи имѣтъ шкритиса, и х-
же ꙗже никогда не воспоминахъ. колико вѣтрени и х-
же незнахъ, и каково намѣреніе тогда бѣдетъ мое;

г. Бѣгъ хошетъ положить, противъ монахъ, бла-
годѣаніа, и дары, еже ми сотвори, на противъ
словоупотребленіи еже содѣлахъ. к тайнѣ, во стѣнѣ
егѡ плоти и крови, во вдохновеніи еже ми послалъ и
прочая, и кое шчданіе бѣдетъ во мнѣ.

П Л О Д Ъ.

Возвратиса поне днешь во единѣ црксѣ самъ на
малъ часъ или предъ распатимъ, и изътажи добръ твою
совѣсть, не точію за вѣтрениа страсти, но и-
за ипобѣданіе еже сотворилъ еси.

рцы, црю Нейый. (ѡкъ да провѣтитъ та.)

ДЕНЬ ШЕСТИНАДЕСАТЫЙ.

Шдѣленіе праведныхъ.

а. Сей жизни жителствуютъ неповинный, и грѣшныи,
по смерти такожде въ купѣ погребуются. Но не тогда
павитиса бѣдутъ ѡгглі да шдѣлатъ грѣшники ш
праведныхъ. матѣи. главо, 13.

б. Шдеснѣю бѣдутъ избраніи равнѣже и они и хже
шпечалихъ.

в. Шшѣюю грѣшницы, разнѣже и они с нимже
сгрѣшихъ.

г. ꙗже въ коеи странѣ шбращѣса;

П Л О Д Ъ .

Имѣи благоговѣніе ко ангеломъ, паче же ко ангелу хранителю твоему, иже та шдѣлати хошетъ во онъ день ш шсужденныхъ; и шведетъ та шдеишю иса. того ради повинна нынѣ вдохновенію еже ти подаетъ за добродѣтелъ. Рцы, Англь предстателъ:

ДЕНЬ СЕДМНАДЕСЯТЫЙ.

Рѣшеніе конечное.

Шдѣлени Грѣшницы ш Праведныхъ, оучинитъ Исх Хртосъ рѣшеніе. (сентенцію.)

а. Рѣшеніе, иже бѣдетъ на всегда твердое, и непоколебимое.

б. Рѣшеніе, иже бѣіе поставитица бѣдетъ вѣ дѣло.

г. Рѣшеніе, иже длетца единою на всегда. вѣч. ное Проклатіе внемже согрѣши, и нехошетъ исправитица. вѣчное Благословеніе внемже несогрѣши, или по согрѣшеніи покаса.

П Л О Д Ъ .

Рцы, помилуй ма бже, и еже, не швержи ма ш лица твоего, сотвори три дѣаніа. а. смиреніа.

б. Покаяніа.

г. мѣтвы ко исх хртѣ, или оче нашѣ.

ДЕНЬ О'СНАДЕСАТЫЙ.

ЦѢНА ВРЕМЕНЕ.

Годико цѣнитса ^{цѣна} ^{времene} ^{ѣдина} минута ^{времene} ^ѣ ^{лико} цѣ-
нитса ^{бгъ}, понеже ^{дша} ^{лишешася} ^{бга} грѣхшвъ ра-
ди, ^ѣ мгновеніи ^{ока} можетъ ^{получити}. промысли:
а. Колико добра могъ ^{сотворити} ^ѣ ^{сей} ^{день}, и
не ^{дѣлаю}.

б. Сей день ^{преходитъ}, и ^{оуже} ^{неприходитъ}.

г. Ради ^{того} ^{дне} ^{имамъ} ^{дати} ^{слово}, (^{рлчвнз}), и
небрегъ. и ^{такъ} ^{будетъ} ^{во} ^{всѣ} ^{дни} ^{жизни} ^{моея}. го-
ре ^{мнѣ}; ^{аще} ^{оупотреблю} ^{сѣ} ^{время} ^ѣ ^{слое}.

ПЛОДЪ.

Днесъ ^{помисли} ^{сотворити} ^{ползъ} ^{дѣховнѣю}, да ^{со-}
^{берешъ} ^{много} ^{мздъ}, ^ѣ ^{дѣланіи} ^{многихъ} ^{дѣлъ} ^{благихъ}
и ^{богоугодныхъ}. ^{оупотребы} ^{всѣ} ^{причины} ^{добродѣ-}
^{телей}, ^ѣ ^{же} ^{можеши} ^{во} ^{всѣ} ^{акомъ} ^{твоемъ} ^{дѣйстви}.
^{плече} ^{же} ^ѣ ^{бжтвенной} ^{литургіи}, ^{твори} ^{дѣло} ^{богосл-}
^{женіа}, ^{вѣры}, ^{благодареніа}, ^{ради} ^{любве}, и ^{повино-}
^{веніа}, и ^{подобныхъ}. ^{рцы}, ^{возбранной}:

ДЕНЬ ДЕВЯТНАДЕСАТЫЙ.

МЪЧЕНІЕ.

Что ^{ѣсть} ^{мъченіе};

а. ^{ѣсть} ^{темница} ^{всѣ} ^{мрачна} и ^{дѣже} ^{живѣтъ} ^{вынѣ}
^{мъчащійся} ^ѣ ^{веригахъ}, ^{безъ} ^{надежды} ^ѣ ^ѣ ^{свобожденіа}.

Б. ЕСТЬ ДОМЪ ВЕСЬ ОГНЕНЪ ИЖЕ ВЪНЪ ВОЗЖИЗАЕТСЯ,
И НИКОГДА НЕВГАСАЕТСЯ.

Г. ЕСТЬ МѢСТО ВЪАКИХЪ МЪЧЕНІИ, И ДѢЖЕ ВСЕГДА
АШЕНІЕ, И НИКОГДА НЕШЕРѢТАЕТСЯ НИ ЕДИНЪ ПОКОЙ.

П Л О Д Ъ.

Сотвори днесь покаяніе, спровождаючи съ пматію
мъченіи, еже подобашети терпѣти аще небыти гдѣ
оумлрдиася. Рцы, прѣла троице:

Д Е Н Ъ 20.

Состояніе мѣщихса. ЧТО ТВОРАТЪ БЪ МЪКЪХЪ.

А. Развѣвляють неизреченное зло грѣха, ѿ ко-
емъ нынѣ нестараются.

Б. Страдаютъ казнь грѣха, но егѡ ради нынѣ не бри-
нутса.

Г. Проклинають причину грѣхшез, ѿ нихже нынѣ
небѣгаютъ, ѿ окаяна жызнь грѣшниказдѣ то чію
багопоавчествующа.

П Л О Д Ъ.

А. Ѿстави онѡю причину иже та водитъ да паде-
ши бѣ грѣха.

Б. Припадай к бгѡ ѿ всѣхъ противностейъ, и
страстехъ сеа жызни.

Г. Моля бга, и прѣвю бгѡ, за живущыа ко
грѣсѣхъ смертныхъ. Рцы сподоби гди:

Д Е Н Ъ . 21.

Неизвѣстное Спасеніа .

а . ѿ єсмь пріятеліще мѹкѹ , аще єсмь грѣшила
и невѣмъ и звѣстно , аще ми єсть бѣгъ шпѣстнага грѣ-
хи моа .

б . Могъ шити вѣ мѹченіе , аще єще согрѣшаю ,
и невѣмъ истинно , аще противо стою поводомъ
грѣхшвѹ .

г . шити имамъ вѣ мѹкѹ , аще неизмѣню права , и
незнаю боистинѹ , измѣню ли прежде неже оумрѹ . а-
ще во онъ часъ и по исповѣди шъ злѹгѹ обыкновеніа
моегѹ , паки палъ бѹдѹ внутреннымъ согласіемъ во онъ
же грѣхъ , єгоже то лико кратъ творихъ , что бѹдетъ
со мною .

П Л О Д Ъ .

Сотвори єдинъ заключителни предѣлъ да несогрѣ-
шлеша .

б . Исправиса шъ онагѹ грѣха , иже ти мнитса легкѹ ,
понеже тои творитъ ти паче неизвѣстное спасеніе ,
рцы , чѣтвѣишю херѹвїмъ .

Д Е Н Ъ . 22.

Число Мѹчишихса .

Легко єсть мѹчитиса намъ , понеже и пѹть мѹче-
нїи єсть пространъ и многїи идѹтъ по немѹ , глѹтъ
хр҃тосѹ .

В 4

Ѣ. МѢЧНОЕ ЕСТЬ ДА СПАСИМЪ СЯ, ПОНЕЖЕ ДВЕРЗ РАА СѢ-
ЛШ ТѢНІА ЕСТЬ; И МАЛО ЕСТЬ ОНЫ, КОИ ВНИДУТЪ ЧРЕЗЪ
ЕА. ГЛЕТЪ ХРТОІЗ.

Г. Ш НАЧАЛА МІРА ДО СЕЛѢ, МНОЖИШІИ МѢЧИ-
ШАСА, ПѢКШ ЖЕ ГЛЮТЪ ОЦЫ. И МНОЖИШІИ ЕЩЕ И МѢТЪ
МѢЧИ ТИСА, НО ЧТО РЕКУ Ш МНѢ;

П Л О Д Ъ.

РЦЫ, СПОДОБИ ГДИ: ИЛИ, ОЧЕ НАШЪ:

Д Е Н Ъ. 23.

ИСПОВѢДАНІЕ МѢЧИМАГШ.

А. БГЪ СОДѢЛА МНОГА, ПѢКШ ДА СПАСЕТЪ МА, КОЛИКА
БЛАГОДѢАНІА ЕСТЕСТВА, И БЛАГОДАТИ ПѢКШ ДА ПРЕКЛОНИТЪ
МА ДА ЕГШ ЛЮБЛЮ; КОЛИКА ПРОСѢЩЕНІА, КОЛИ-
КА ВДОХНОВЕНІА, КОЛИКИ ТАЙНЫ ПѢКШ ДА ИЗБЕДЕТЪ МА
НА ПУТЬ СШЩЕНІА. ОУТѢШАШЕ МА БЛАГОВѢТВОВАНІАМИ,
ОУГРОЖАШЕ МА СТРАХОВАНІЕМЪ, ШЖИДАШЕ МА НА ПО-
КЛАНІЕ. НО ВСА ВСѢ ЧРЕЗЪ МОЕ ЖЕСТОСЕРДІЕ.

Б. МОГО ХЪ І МАЛИМЪ СПАСИ СЯ. АЩЕ БЫ Ш СѢКАЗ
Ш НАЧАЛА ОНѢЮ ПРИЧИНѢ, АЩЕ БЫ ОУА ЗВИЛСА ОНЫМЪ ИЗ-
ВѢСТІЕМЪ, АЩЕ БЫ СТОАЛЪ ПОСТОАНИШ ВО ОНОМЪ ПРЕ-
ДѢЛѢ, ЕДИНО НАМѢРЕНІЕ ДОБЛЕСТВЕННШ, ХОТѢНІЕ ИЗ-
ЗАКЛЮЧЕНІЕМЪ БЛАГОВРЕМЕННА ИСПОВѢДЪ, ПОСТАВИ МА
РА НЕБЕСИ.

Г. ХОТѢХЪ ЗА НИЧТО МѢЧИ ТИСА И ЗА ОУСЛАЖДЕ-

ніе єдинна минѹти єсма здѣ, и терплю вѣчныа мѹ-
ки. очеси шверети шторгоха во огненнѹю пропасть.
пакш со оупорствомъ противъ оубѣщаніи єже ми
творяхъ дѹхобницы, и твораше ми и моа совѣ-
сть, и благоустройство бжїе.

П Л О Д Ъ.

Благодари бгѹ, иже сотворилъ та родитиса в ѿн-
дрѣ стыа православна Цркве, и моли єго, да
покажетъ ти пѹть и звѣстнѣишии да спасешиса.

Д Е Н Ъ. 24.

Мѹка вѣчнаа.

Что єсть Мѹченіе; а. Лишитиса бгѹ на всегда.
б. Горѣти во огни всегда же.
г. Шчааніе безъ ищѣленіа, и на всегда. ш
вѣчность!

П Л О Д Ъ.

Рцы, царю нѣбныи: и слава оцѹ, во бл҃женіе за
бл҃гъ, єже ти сотвори, бгѹ подаючи ти время да по-
каешиса, и моли єго да дасть ти сила да живешъ
всегда в страхѣ єгѹ, и в любви єгѹ.

Д Е Н Ъ. 25:

Коснѣніе покланіа.

Согрѣшахъ, мѹчѹса оубѹ, или мѹка, или покла-
ніе. Грѣшѹ єще, и стою оудовольствѹюща і на-

ДЕЖДЕЮ ПѢКШ ДА ПОКАИСА НО КТО ОУВѢРИТЪ МА БЪ ТРИ
БЕЩИ •

а. Имѣтели будѣ время.

б. Имѣюще оное вохощѣли покаити са;

г. ПѢКШ ПОКАА ВШІСА, ДА НЕ ПАДѢ ПАКИ, И БУДѢ
МЪЧИТИСА •

П А О Д Ъ.

ПОМНИ, ПѢКШ БГѢ ТВОИ ДАЕТЪ ТИ ТОЕ ВРЕМА, ПѢ-
КШ ДА ОУПОТРЕБИШИ Е БЪ СЛАВѢ БЖІЮ, И ВО СПАСЕНІЕ
ДУШИ ТВОЕА •

РЦЫ, СВѢТЕ ТИХІИ:

Д Е Н Ъ. 26.

Р А Й.

ВХОДАЩИ ВЪ РАЙ. ѿ. БУДѢ ИМѢТИ АБІЕ ВСА БЛА-
ГА БЕЗЪ СА, БУДѢ РАДОВАТИСА БЕЗЪ НИЖАКОВІА СКѢКИ.
Ш КОЛИКО ВЕЛИКА БУДЕТЪ ОУТѢХА МОА, РАДОСТЬ И
ВЕСЕЛІЕ;

б. ВСА БЛАГА ИМѢТИ БУДѢ, И ВОЗРАДѢЮ СА БЪ СОД-
РЪЖЕСТВѢ ІИСА МОЕГШ ХРТА, ПРТАА БЦЫ, АГГЛШВЪ
И ВЪХВ СТЫХЪ. СЛАЗИШ, И КРАИШ СОДРЪЖЕСТВО МОЕ,
БУДЕТЪ ОНОЕ.

г. РАДОВАТИСА БУДѢ ВЪЧНО БЕЗЪ ВѢДѢТІА И БОАЗ-
НИ ЕЖЕ ПОГѢБИТИ КОГДА ТАКОВЮ РАДОСТЬ, Ш РАДОСТЬ
НЕИЗРЕЧЕННА!

П Л О Д Ъ .

Во влакѣи горести, или радости, рцы, раю, раю,
и въ сравненіи раю наѣчиши се презиративсеа блага зе-
мли, и претерпѣвати сеа злокаю ченіа, и страда ніа.

Рцы, Слава оцѣ.

Д Е Н Ъ . 27.

Пѣть раю.

Два точію пѣти єсѣ къ раю, Невинность, и поклоніе .
а. Не рли оубѣ сохранихъ до нынѣ невинность кре-
щеніа; и негли многажди омыа лишихсеа, и ѡсквернихъ
ю, негли и съ прочими дѣлахъ грѣхи нечистоты;
б. Но ѡ тѣхъ и прочихъ грѣсѣхъ каахсеа иногда;
ахъ, паче же бѣжахъ ѡ влакїа скорби, и искахъ
оуслажденіа, и оугожденіа.

г. Хошѣли быти въ рай; єи. Но коимъ, пѣтемъ;
надлежитъ єднѣ ѡ сїа дѣла. невинностію не могу, по-
клоніемъ нехошѣ. какъ оубо спасѣсеа;

П Л О Д Ъ .

Смотри на небо и помысли гла: се тамъ и мамъ
стоати во сеа вѣки, аще спасѣсеа.

Рцы, Сподоби гди:

Д Е Н Ъ : 28.

Созиданіе раю.

а. Мало ишетъ бгъ ѡ мене да спасетъ ма. добол-

НО ЄСТЬ ДА СОХРАНЮ ЗАКОНЪ ЄГШ. ЗАКОНЪ ЛЕГЧАЙШІЙ,
ЗАКОНЪ ПРАВЕДНѢЙШІЙ, ЗАКОНЪ СЛАДЧАЙШІЙ.

Б. СІЕ МАЛО БГЪ ПОМОЖЕТЪ, БЛГОДАТІЮ СВОЕГШ
ВДОХНОВЕНІА, СВОИМЪ ДОСТОИНСТВОМЪ, СИЛОЮ ПРИМѢРОВОЪ
СВОИХЪ.

Г. ЗА СІЕ МАЛО БГЪ ВОЗДАСТЪ МИ ВѢЧНОЕ НАГРАЖДЕ-
НІЕ, ЗА МАЛО СКОРЕЪ ВѢЧНО РАДОСТЬ, МАЛО ТРЪДЪ ВѢ-
НА МЗДА, МАЛО СТРАДАНІЕ НАГРАЖДЕНО ВѢЧНОЮ РАДОС-
ТІЮ И СЛОВОЮ.

П Л О Д Ъ.

ГЦЫ: НЫНѢ ШПЩАЕШИ. ИЛИ ОЧЕ МЛШЪ. ЗРА НА НЕБО.

Д Е Н Ъ. 29.

БЕЗСМЕРТІЕ.

А. КАЖДЫЙ ЧЛВКЪЗ ИМАТЬ ШИТИ ВЪ НѢКОЕ МѢС-
ТО ИНЫА ЖИЗНИ, СУЕШ И Н. И ОНОЕ МѢСТО КАЖ-
ДЫЙ СОЗИДЕТЪ В СЕЙ ЖИЗНИ.

Б. ДІАВОЛЪ СЪ МАЛИМЪ ОУСЛАЖДЕНІЕМЪ, ЗОВЕТЪ ЗДА-
ТИ БЕЗСМЕРТІЕ МОЕ ВЪ МЪЧЕНІИ, И ТЕКЪ.

Г. ГДЪ ЗОВЕТЪ МА ЗДАТИ СЪ МАЛИМЪ ПОКЛАНІЕМЪ
МОЕ БЕЗСМЕРТІЕ ВЪ РАИ, И НЕ ТЕКЪ. Ш КОЛНКО ЮРОДЪ!
Ш КОЛНКО БЕЗЪМЕНЪ ЄСМЪ.

П Л О Д Ъ.

ДНЕСЬ ПОМИНАИ ЧАСТО ТВОЕ БЕЗСМЕРТІЕ, И ДА ПРИИ-
МЕШИ Є БЛГОПОЛУЧІЕ, ПРЕПОРУЧИ СЯ ПРЕСТАТЕЛСТВО
ВЦЫ.

ГЛА. ІКОСИ ЕА, ИЛИ, ВЦЕ ДБО:

Д О Н Ъ. 30:

ШѢТЪ СОВѢТИ.

Бопрошю советъ мою, и хошю да шѣтетъетъ ми.
а. На кой конецъ бгъ постави ма въ мїръ сей;
да спасеа.

б. Колика средства даде ми гакъ да спасеа, неиз-
речена по естество, и по благодати.

г. Что сотворишъ до нынѣ гакъ да спасеа; е-
лико мощно бѣ хѣдшее, гакъ аще бы былъ того
радн въ мїрѣ да мѣчсеа.

П Л О Д Ъ:

а. Неповѣдсеа. б: шѣжди злое, еже сотворишъ
еси, и заключи жити по заповѣдемъ, понеже клю-
четсеа быти послѣдни часъ жизни твоеа.

г. Принеси всегш себе къ бгѣ силу дѣши твоеа, и
изъ чѣвствы тѣла твоегш, гла.

Каждаш оутра шестошамїе.

ДѢАНІА БГОСЛОВСКАА.

Вѣры, надежды, любве, и совершеннагш сокрѣще-
нїа, нѣждныа каждомѣ человекѣ, гакъ да сплетсеа.

Дѣанїе вѣры бгословскїа.

Боже мой. вѣрѣю со всема сердцемъ елики содер-
житъ сѣмволъ стыхъ шптшлз, и елико стѣа

ЦРКОВЬ ПОВЕЛѢВАЕТЪ МИ ДА ВѢРЮ . ПОНЕЖЕ ТЫ СІЕ РЕКАЗ
 ЕСИ НЕЛОЖНО . БОЖЕ МОИ ПОМОЗИ МИ , ДА НЕ ШЕЛЛЕЖЮ ВО
 ВѢРѢ .

ГЦЫ СО ВНИМАНІЕМЪ , ВѢРЮ .

ДѢЛАНІЕ НАДЕЖДЫ БОГОСЛОВСКІА .

БОЖЕ МОИ , НАДѢЮСА ѿ ВСЕГѠ СЕРДЦА , ПРИАТИ Ю
 ТЕБЕ ВѢЧНОЕ СПАСЕНІЕ МОЕ , И ЕЛИКО НУЖДАНО ЄСТЬ ДА
 СПОДОБЛЮСА . ПІКШТЫ КРАЙНЫМЪ МОГУЩЕСТВОМЪ , И
 БЛАГОСТІЮ МЕНЕ РАДИ СІЕ ВОЗВѢСТИЛЪ МИ ЕСИ . БОЖЕ
 МОИ ПОМОЗИ МИ ПІКШ ДА НЕ ЛИШЕСА СПОДОБИТИ СА ТАКШ .

ГЦЫ СО ВНИМАНІЕМЪ : ОЧЕ НАШЕ .

ДѢЛАНІЕ ЛЮБВЕ БОГОСЛОВНІА .

БОЖЕ МОИ ! ТА ЛЮБЛЮ ВСѢМЪ СЕРДЦЕМЪ . ЗАКЛЮЧИХЪ
 ПОКІНОВАТИСА ТЕБѢ , И ИСПОВѢДАТИ ТА ВО ВСАКОЙ ВЕ-
 ЩИ , ЗА КРАЙНЮЮ БЛѢТЬ , ИЖЕ ЄСТЬ ДОСТОЙНАА ЛЮБВЕ ,
 И ПОКІНОВЕНІА , И ИСПОВѢДАНІА , ВО ВСЕМЪ И ВО ВСАКОЙ
 ВЕЩИ . БОЖЕ МОИ , ПОМОЗИ МИ ДА НЕШЕЛЛЕЖЮ ЛЮБИТИ
 ТА . ПОМИНИ ЗАПОВѢДИ , И ШЕБѢТОВАНІА СОСТОАНІА
 ТВОЕГѠ .

ДѢЛАНІЕ СОВЕРШЕНАГѠ ПОКААНІА .

БОЖЕ МОИ , КЛЮСА ВСѢМЪ СЕРДЦЕМЪ , И ВСѢМЪ СЕР-
 ДЦЕМЪ НЕНАВИЖДѢ , ПРОКЛИНАЮ РѢХИ МОА , И СКОРБАЮ ,
 ПІКШ ШЕЛОБИХЪ ТА , ѿ КРАЙНАА БЛАГОСТЕ ДОСТОИ-
 ВАА ЛЮБВЕ , ПОКІНОВЕНІА , И ИСПОВѢДАНІА ВО ВСАКОЙ ВЕ-

ши. оубо ѿ всего сердца и зволихъ негрѣшити про-
чее. Боже мой, помози ми, ѿкъ да не ѿгорчаю та,
грѣхи моими.

Рцы со вниманіемъ, и говѣніемъ: Исповѣдаются
Оче: или, Оче нашъ.

П Л О Д Ъ.

Всѣхъ поученій и оупражненій могущихъ быти,
каждоу дне, и во всякомъ дѣланіи.

а. Прими единый смыслъ, иже наставляти та
будетъ въ дѣланіи твои ми. сїестъ. смерти, страш-
наго суда, Пришествіа хрѣтова, на гражденіа воли
безсмертіа, и проча прешедшаго времени.

б. Сей смыслъ держи во вся дни оу себе непремѣнно:
паче же во вся твоа оучастна дѣланіа. сїестъ:
ѿкъ да во время смерти моеа будѣтъ дѣствена мо-
литвы моа, понеже слово воздати имамъ бгѣ ѿ всемъ.
Нынѣ, всегда, и на всякомъ мѣстѣ бгѣ видѣтъ ма,
и проча.

г. Моли чисто бга, и прѣвю бгѣ да содержитъ
крѣпко такую смыслъ.

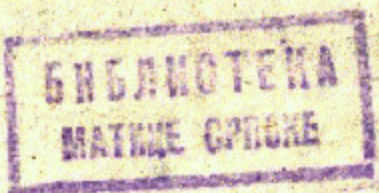
Избери нѣкую добродѣтель, оупотребляати ю во
всѣхъ дѣланіи твоихъ. Смиреніа, любве къ бгѣ, на-
дежди, Чистоты, оумерщвленіа плоти, и проча.

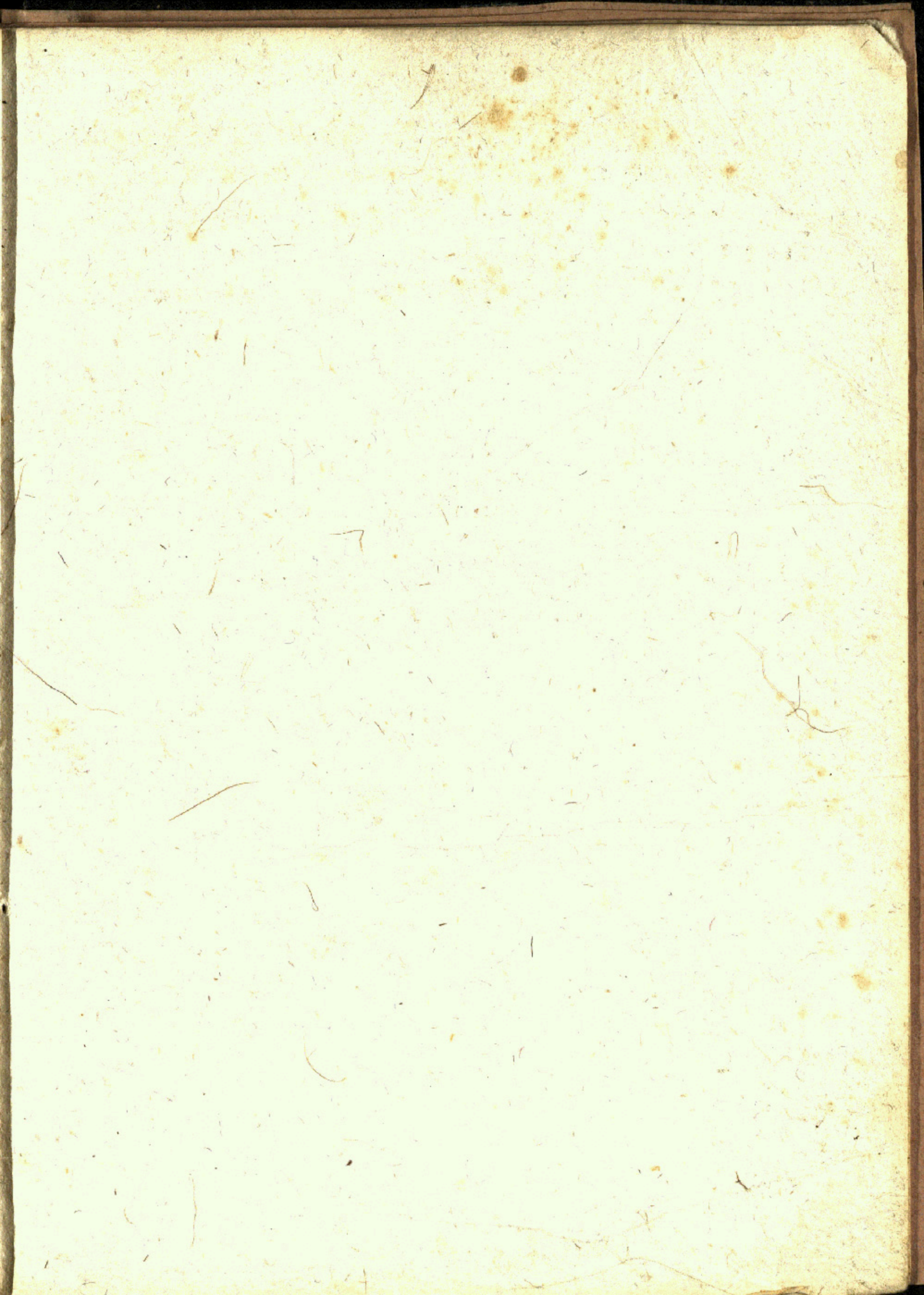
д. Избери оубо добродѣтель, ѿ келже возмле-

ши и мѣти множайшю потребу, и кш да повѣдиши твоѣ
 зла произволенїа, да противостанеши искушенїамъ,
 иже та икушаютъ часто, и да соболѣзнуеши сердцемъ,
 иже та паче шбладаетъ,

Г. въ той же добродѣтели твори оупражненїе раз-
 ными дѣланїи днємъ, да доволно ти будетъ даже до
 смѣрти.

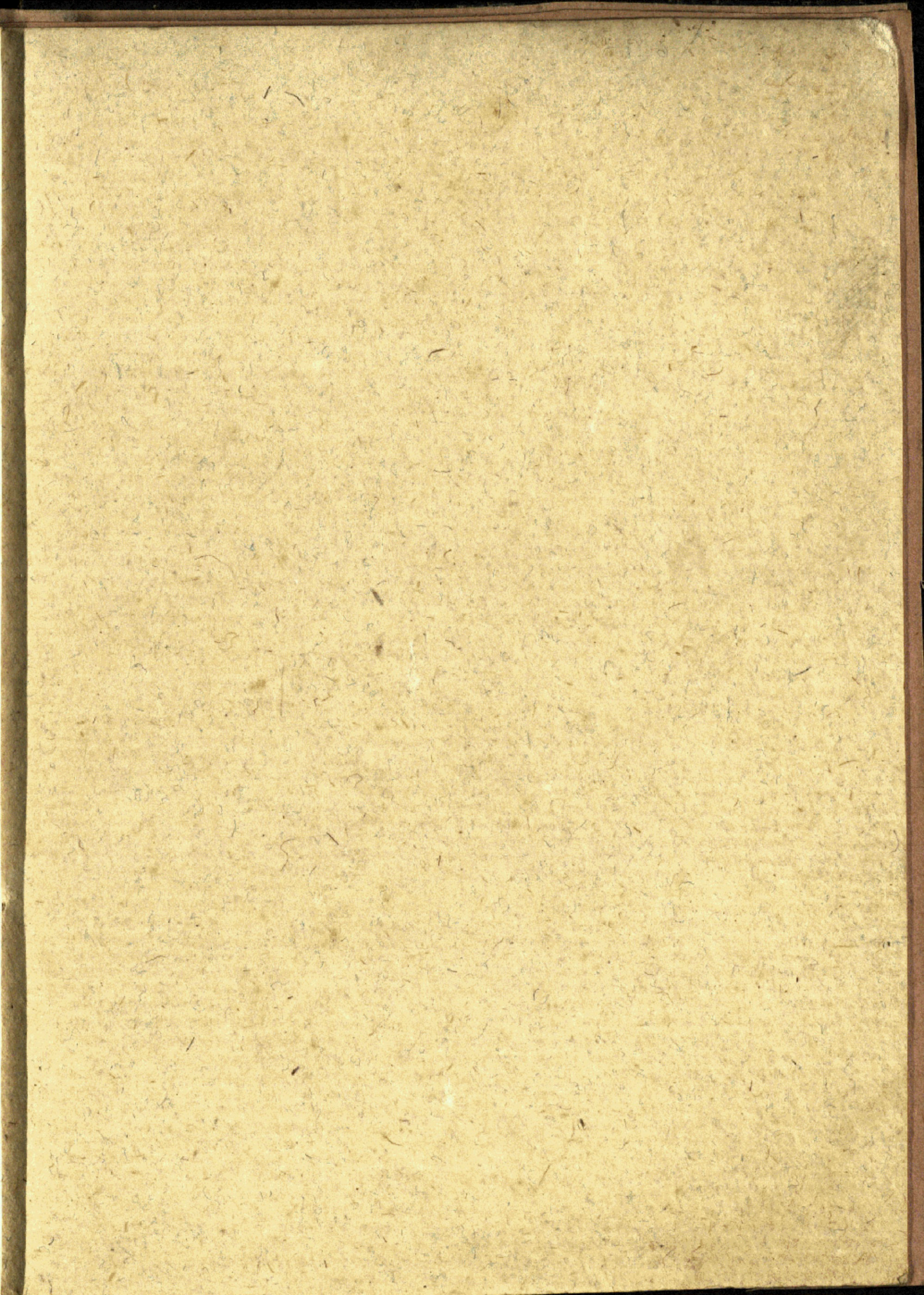
Помани да исправиши нѣкую погрѣшкѣ, паче же
 оню въ которю часто впадаеши. сотвори предѣль
 по ранѣ да сохраниши сѣ произволителнѣ ш таковїа
 погрѣшки, и Бгъ поможетъ ти. емуже слава, во
 вѣки дмннь.

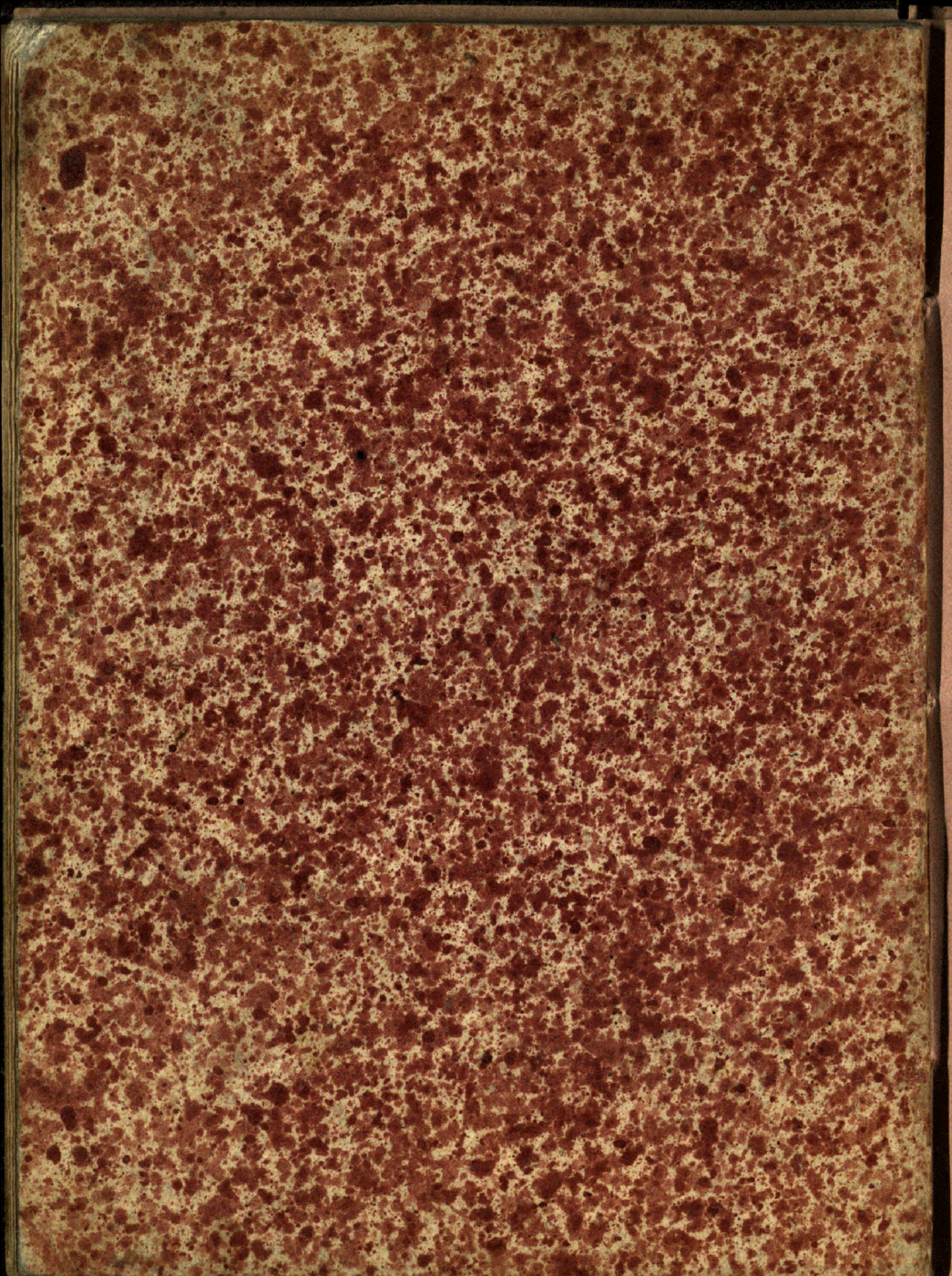


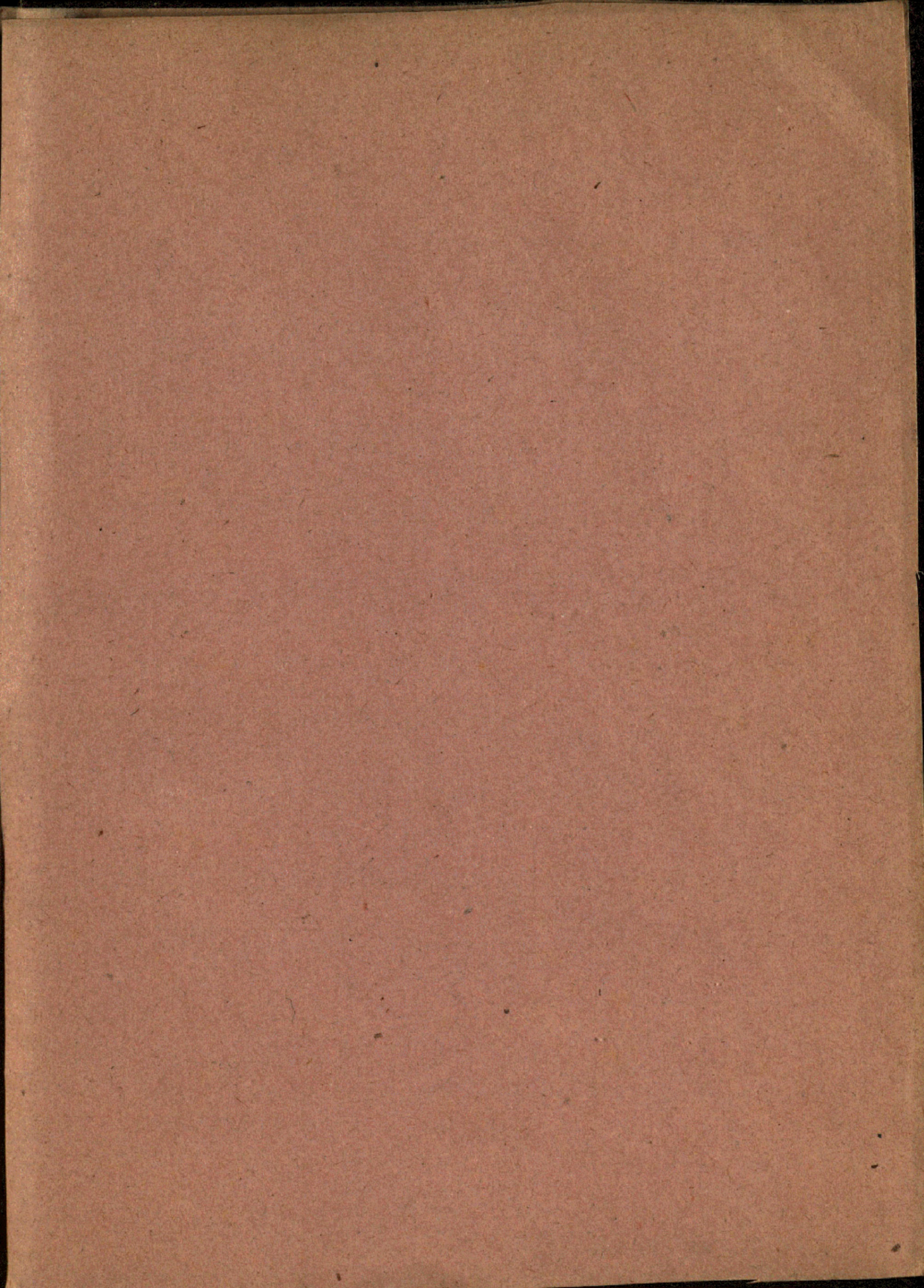


Handwritten text in a purple oval stamp, likely a library or archival mark. The text is faint and difficult to decipher but appears to contain several lines of information, possibly including a date or a reference number.

БИБЛИОТЕКА
Юр. Г. Михайловича
ИВЪНІО







БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

Р18 Сру I 71.1